

پرنشبه — ۲۰ مارت ۱۳۴۰

برنجی سته — نومرو ۱۱

اداره خانه : باب
عالی جاده سنده
وقت مطبعه سته
متصل گوشه
باشنده نومرو «۱»
صاحب و مدیر
مسئولی محمد مسیح

ملی تحریک

آبونه شرائطی ،
سنه لکی ۲۵۰ ،
آلتی آیلغی ۱۲۵
فوق العاده نسخہ لر
ایچون ۵۰۰ و ۳۰۰
غروشدر .

مجموعه من هیئتتجه
طبعی تقسیب ایدلمین
آثار اعاده ایدلمز .

اورده بیه کونده بر هیقار ، علمی ، ادبی ، اقتصادی ، فنی ، رسمی مجموعه در —



بر سرگزشت :

کال بک دقتدن کامران خانم

صوئوق و خیرچین بر کچه کامران خانم ... صباحدنیری
ایچمده مشنوم بر باهوشک طیرناقلرینی دیویرورم ... قلبک
اوستده کیتدکجه آغیرلاشان خوشونت بولان بواضطراب چلنکی
بوسیه کونک خزنی بکا سزدن ، سزک وارلنکزدنی کلبور
کامران خانم ؟.

آلم ، درد و غمجه کچن زواللی عمرنک خرابیسی آراسندن
اوافق تفک خندملر اولسون چیقاراق اوینون برذوق خلیطهسی
وجوده کتیرمک بدن نه قدر اوزاق ، کامران خانم ...

روحک هرکوشه سنده آیری بر فاقه نه لک اثری صیرلامقده در
فقط هپسندن ده دلسوزی بدن حکایه سی دیکلمک ایستدیکیز
زواللی قرده شمک خجیع قاقبی در .

آه حسی و تازه قلب ... بکا کوندردیکک اوزون چوشفون
یازیه قلبمده فصل واسکی شفا بولمایان بر یارده نک دوکوملرینی
چوزدیکینی بیله ک .

باقکیز سزه حیاتک او قاپ قاره محیفه سی آجایم قادینلنکیزک
ایلیق تسلیلری اورایه صیرسین کامران خانم ...

شمعی بدی سته اولوبور ... نهمه کنج ، کوزله ، باکر بر
قرده شجکم واردی ... هنوز بیرمی باشنده بر سعادت طومورجی ...
او ، انکلتزده تحصیلده ایدی ، صوکره بویوک حرب
دولایسیله اسویجریه کچمش ، اوراده قالمشدی .. بنده اسکی
تحصیل آرقداشلردن برینک التاسیله پارسه یاقین بر صیفه ده
اوطوره بیلیمک مساعده سی استحصال ایتشم . قرده شجکمله
سیرده مکتوبلاشا بیلوردق . صوکره یاواش یاواش اونک
مکتوبلرنده اوزوتولی بر عشقک ایزلرینی سزمکه باشلام ...
بویله جه آیلر کچدی .

خانم یتنه نک تأثیری زیاده شدی ؛ خیقیرارق ، ککیرده رک
استغفاره باشلادی .. و ، صوصوک چوجوقلر ، صوصوک ،
دیدي ؛ باشمز طاش یاغسه آذر ؛ بزم کبی اوصلانمایان
کناهلرله مبارکرمه ایدرلری ؛ بزدن نه قاداتنرت ایتشکرله ،
باقیک ایزلرینی بیله آرامزدن سیدیلر ، غائب اولدیلر ..

توبه استغفرالله ؛ توبه استغفرالله ! ...

شکوف نهال

بک نموندی . اُک مشکل زمانلرنده اونلرک روخندن استمداد
ایتمش و مطلقاً امانده موفق اولمشدی ! . ایصسر قیش کچه لرنده
مجله لرنده خبرسزلردن ، جنایتلردن بحث ایدیلرکن ، خانم یتنه ،
[همتلری حاضر اولسون ، هر زمان امدادمه یتیشیرلر ؛ بزی
محافظه ایدرلر ؛ برشی بوق ، قورقاییک !] دهرک اطرافی
تسکین ایدردی .

سزلردل بهری ، چوجوقلری ، طورونلری برخسته اولسر
شغالرینی هب اونلر ورمشدی ؛ تره نک پارماقلنه طاقیلان برتل
ا بریشم ، صاندوقیه بیراقیلان بر اوج اوزوم ، هر زمان بویوک خانمی
نمون ایتشدی ... خانم یتنه نک اوج طورونی ایچینده تره بر
امید منبی اولدی ؛ اونلرده بواخروی قدرته درین بر خشوع
ایله اعتقاد ایدرک کوچوک امللری ایچین (یس) لر ، مولر
آدابورلدی ، بویوعلری نکمت ، بونلرک بعضی سنده موفق
اولمشده در بزدلو اوکره نه مدیکی ریاضیه درس لرینک امتحانده
تره به اوج (یس) بش (موم) آداماسنه رغسانه موفق
اولامادی ! .. بونک سببی خانم یتنه صوردینی وقت ،
خانم یتنه :

— کیم بیلیر ، قیزم ، نه یارامازلر ایتدک ، نه کنه ایشله دکده
دعاک قبول اولمادی .. توبه ، استغفار ایت ! . دیمشدی ...

کچه یاریسی .. اطرافدن کلن آجی ، وحشی بر بورو
سییه یاناقلردن فیرلانلر ، قزبل تمساحلرکی کویکده دالغانلان ،
صیجریان ، آتیلان آلهو بیغینلرله قارشیلانمشلردی .. بوتون
مجله او یاندی ؛ بو آتش ، دومان طوفاندن قاجایلمک ایچون ،
هرکس بر آنده سواقغه فیرلادی ! .. یانغین ، چوق مدهشدی ..
مجله نک بوتون بوللری قاپاندیغندن عاقللر ، کچه نی ، آرقده بولونان
بر بوستانده کچورمه کچور اولدیلر .

بو آتش اژدرینه ایکی آونی ، بوتون مالی بر اراقش اولان
خانم یتنه ، صاحبین چوجوقلری ، طورونلریله برابر ، آغلایارق
مجله دن چیقارکن ، حالا قویلمجیملر ایچنده طوئوشان بولده ،
نکمتک شیطنتکار کوزلری کوشه دک تره نک ده میر پارماقلرینی
طانیدی ؛ طارانی چوکش ؛ نه صاندوقه سندن ، قاووغندن ،
نه ده قانديلندن ، مهابتدن بر اثر قالمش اولان دورت کوشه ،
طاش حجره یی ایلله اشارت ایدرک و آرتیق جواب بکله مین
برسه صوردی :

— خانم یتنه ، همتلرینه نه اولمش ؟

برخی سته

قربان اولوب صاراران وجودینی بر یأس جیفینی کی ده کیزل
آشیری طاشیدم بورالر کتیردم.

او، شیمیدی کامران خانم، او بر چوق زواللی نولورک
یاندینی برده بوینو بوکوک بر سروی آلتده نولوم او قورلینه
دالمش بر بیغین قارا طوبراق اولدی ...

سنلر چکدی اونک یالیزلری صولوق مرمرلرینه باغلانان
قلبک اوستنده اونک کیمسه سز قلمش او کسوزلک قیشنک قارلریله
اوشومش آغزی، سعادت کورمه دن آریسن درین باقیشلی
کوزلری، عشقه شهید کیده ییری ییلق کینجلیک یشاور ..
ایشته، کامران خانم، دهین مکتوبکری او قورکن بو نو کولمش
عمرک جانی « و دهرتد می بته قارشیمده قیملاندی؛ پنجه رمدن
کوکوره باقدم، ییلدیزلرک قیزیشان کیریکلری آراسنده زواللی
یاسمک آتشیله طو توشمش کوز یاشلری کچه نك سیاه توله
سیمش صادم ...

..

بکا دیورسکزکه: « نفوذ ایتدیکم ایجه حاتکزک ترملرنده
الم وحسرت خاطرله لرله دولو مریش برلرش حزن وار! .. »
الم ... ذاتاً ناما سوله دیکم کی اونکله ییلردنبری باش یاشه
دوشون، دردلهش بر قردهش کی یز ...

کوچوک یاشمدن بری عالمه یوردندن اوزاق یشادیم، کنجک
کونلری یابانچی مملکتلرک صمیمیت حی تلقین ایدمه یین ساخته
نوازش قووقلرینه کومدیکم این شیمیدی یکانه « مفکوردم »
قلبک تلارلره ایکنه مک ایستدیکم « صن ساز » در، کامران
خانم ... یازلریم دقت آغشسه کز « پسندمه نصعدن آزاده و
یالکز سوله مک ایستدیکم شیلرک صفوتیه چرچویه لغش بر
دویغو سسی بولمشسکزدر ...

دوبولامش، بنه شمش الهاملر، بنجه یازلریم قمرلرینه
طافق ایستمدیکم قیمتسز و کوز بویایی صنی مینلردر. بکا
سزک بر « و دهرتد، کز اولا ییلریمیم دیه صورو یورسکز
کامران خانم ... »

بواسمک بندنه جانی بریاده اولدینی آکلادیکز ... آرتق
اوندن بحث ایتمه یلم اولمازی ... ؟

هم ده روحلرمزک نولکسند کامران خانم قورمق ایستدیکمز
بو حسن آبدسته نیجین یابانچی بر اسم آرایلم؟ سزوبن، او
آبدنک باغرینه کندی شخیصمیزک ایلمک حرفلری حک
ایده مزی یز میجا ... ؟

بن، کامران خانم عمرک یارینی غرب محیطنده کچیرمش،
غربک بوتون کیری بریاده کیزله بن صنی یالیزلری، قوبونده
بسله دیکی حریص اشتیاقلری، ریاکار یازمقلری آراسنده نوردیکی
هوس آغلری، دهنه نمش، هپسندن قیریق برأمل، اسالی بر
سقوط خیاله صیریلش، چیمشدم ... آکلامشدم که، کوزل
شرق تمیز قلی، غربک قارا بردامغا براقان آلاش کومودی
ایله سودا صیقاقلی دلبتمک ایچین یاراد یلامشدر ...
قرده شجکم سودی وسولیدی ..

بن اونی نجره لریمک و بووک بر قردهش عشقک ویردیکی
صلاحتیه او صابا یولاردن قورومق ایچین چوق چالادم.
فقط آرامزی آیران مسافه یی آشق واونک ایستد بولونق
نجه قابل دکلدی که ...

اونک عشقنده ییری سنه ک بهارک لکسز زاباقلری
آجیلشدی، اونلری بره زلیله دلبرینک قارا کور صاحبزندن
قوباردینی ماتم شریدی ایله دستله مش، استقبالتک معصوم
خوللرینه بر چلنک کی طاقشدی ...
زواللی یاورو ...

بو یک اوزون سورن قلب فاجعه سنک بوکولملری بوندن
فضله قورجالامدن نتیجه کچورم کامران خانم ...

برکون طایید قلمدن بری بی صمیمی بر عالمه مسامره سته
دعوت ایتدی. کچه تره یله پارسه ایشدم. اوکیچه کچ و قته
قدر موسیقی وشعرک شرایله مست اولشدق. بووک صنعتکار
« ماسته » نك بستمه دیکی « و دهرتد » دن آغلادیچی یازچلر
دیگله مشدک ...

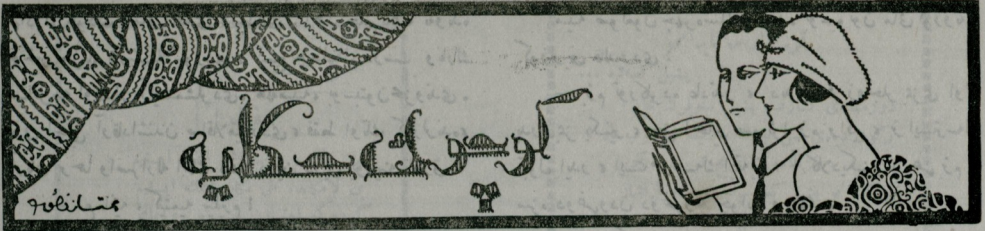
آه، حاتده تصادفک نه آجی، نه خائن، انصاف ایچین و
دهلمکدن ذوق آلان بر اوقی وار ...

ایرتی کون صیفیه عودتمده اسونچرهدن که علی العاده صولوق
بر کاغذک اوستنده شو سطرلری اوقودم :
« قرده شکز انتخار ایتدی ... »

.....

صوکره اوکرده نمک؛ اونک، کوزل و هجراندن بشقه بر
شی کورمه یین زواللی کوزلری دنیانک وفاسز ایشیغنه قارش
أبدیاً بومولورکن بن عینی ساعتده اوزاقلرده « و دهرتد » لک مرئی
عشقنی بستمه یین موسیقینک کوز یاشلری آغش ...

قرده شجکم عشق ایچین یاشامش، عشق ایچین کندینه قیمشدی
بن، اونک اونارین، وارنق ذوقه، حیانه، سونجه، کدره



هندلڪ عئفي

مٿاڙڪ سنهاري، اسٽاٽبولڪ نوٽسٽڊن بر سياه بولو طڪي،
ورجھري بوگٽان بر آغبرقله ڪيوردی .

شهرڪ بوغجي هواسني غير قابل تحمل بولان احمد حليم
پڪ، عالمه سني، آفادولو يافاسنديڪ شيرين ڪوبلردن برنده
ڪيرالاديني ڪوشڪه قالدیردی .

حليم بڪ، بيض بر ڪوڪرچي آگدران ڪوئل معصوم
برقيزي واردی . حليم بڪه زوجہ سي بوتون عمرليني بوچوجھ
حصرا ڄمشلر؛ اوکافي وجهه سي قدر ڪوئل بر تريندور مشلردی .
مملڪتڪ اڪ بوڪڪ نخصبلي قيزلردن بریدی : آني انگليزجه
قونوشوپور؛ ڪوئل ڪن جاليوردی .

بوکوي حياتي مينه پڪ جاذب ڪوروندي . مڪتي هنوز
پيترمشدی؛ سنه لردن بری مٿاديا چاليشان، جالبشمقدين بشقه
برشي دوشونمين ڪوئل باشي بوراده ديگه نديريور، طبيعتڪ
قارشينده ساعتلرجه، ڪانيه فوجاق فوجاھه قالايلوردی .

جائزلي ساده وساڪندي . بعضي آقشاملر اوزون اوزون،
مملڪتڪ شافسز ڪوروندي دردندن بحث ايده رڪ آغلارلردی...

بو دوز حياڪل ايجنده بر ڪون ڪوچوڪ بر فوق العاده لڪ
اولدی : احمد حليم پڪ ياننده ڪنچ برهندي ضابطله نه وەكدي .
بر تصافله طابيشمش، آکلاشمشلردی . هندي برارچا تورچڪه
بيلور، حليم پڪ آني انگليزجه قونوشوپوردي . ڪنچ مسافري
قيزنه تقديم ايندي :

— ملازم خان بهادر !

ذاتاً اولجه برقاچ ڪره نه وەده بوڪنچ انگليز ضابطلندن بحث

آرتق باشي، بيڪ فورطنه لڪ مائي ايجنده قيورانان باشي
ڪوڪسڪز لڪ هالي واييڪ نوازشلرينه - برچوچو تسليميتيله -
براقيور، و آلريڪزي ڪامران خانم، ايڪي بياض ڪووه رجين
شوخليفه ساچلرمي اوقشاين زنبق آلريڪزي چوق، پڪ چوق
نوپوردم ڪامران خانم ...

ڪزنده عثمانه

ايتش؛ ناموسلو، آني قلبي، مراد برچوچو اولديني
سولمشدی . مينه بوآچيق باقير زنڪلي ڪنچ مسافري نزا ڪتله
قارشيلادي . باغجه نوٽسٽڊي ڪوچوڪ مسافر اوداسنده اوجي
برابر هندستاندن، انگلتره دن، اسٽاٽبولدن قونوشمديلر .
آقشام نوسق ڪنچ هندي حليم بڪه تشڪر ايندي ...

آرتيق هر جمعه خان بهادر، حليم بڪ ڪوشڪنه مسافر
ڪيوردی؛ هر جمعه . اڪچوق مينه ايله آرقداشمديلر . ڪنچ
قيز عمرنده بو قدر جتلمن برڪيمسه داها ڪورمديڪي اعتراف
ايديوردی . اندانه، قوبو قيل ديشندن بوتولش حسي ورن
منتظم، صولغون چهره سنڪ اوستتده، جاني، قوجامان،
سيم سياه ڪوئلري واردی . ڪولر ڪن بياض ديشلري بارلايوردی .
ڪنچ قيزه هندستاني، هندستانڪ خارق العاده قوشلريني،
جيچڪلريني، هندستانڪ الهي «غائث» ني آڪلاتيردی .
مينه اولڪ آرقداشلغندن اولهه تيز برذوق آيوردی ڪه ياواش،
ياواش بوآدامڪ؛ دشمن اردوسنده خدمت ايتش، برضايط
اولديني بيله اونوتوپور؛ اولڪ بلند انسانلغه حيرت وتقديرله
باقيوردی .

ڪنچ هندي به ڪنجه؛ اونده دين، مليت، وطن،
تابعيت ... ڪي شيلرڪ اوسنته عشقڪ قدرتي قلميله بوپوڪ
برچيڪي چڪيلمشدی . اوساده جه سوهن بر انساندي؛ دين
بر حرمتله، لذت برحس تبديله بوآچيق منڪشه ڪوئل، طاني
ڪنچ قيزيه ويوردی . هندستان اورمانلرنده ينشمش مقدس
ماوي جيچڪلري آگدران ڪوئلري، شفقلر ڪي پنه، نازه
ينافلريني، و بوجهره ايله پڪ نادیده برتضاد پايان باريل،
باريل سياه ساچلريني ايلڪ ڪورديڪي ڪون سوممشدی؛ قوبو
سوڪنڪ اووقت برچوق بشري طرفلري واردی . فقط ڪونلر
لڪوبده بو ڪوئل تورڪ قيزينڪ ڪوئل قلبي يڪي بر ڪاشات
ڪنيشلڪيله نوڪنده آجيلدغه ڪنچ هندي بو عشقڪ يڪي رڙين
ڪي معنويتنه ڪوڪ صالديني حس ايتشدي . ڪونلر، هفتله،
ايلر ... سانڪه اوچارق لڪيوردی؛ نهايت سنه پيتدي، خان